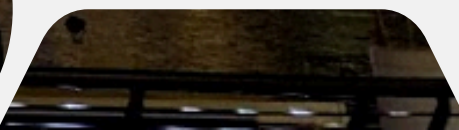
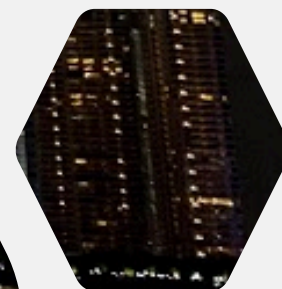
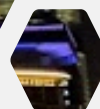


専門インターンシップ 活動報告

中央大学商学部4年 田口佳織



自己紹介



田口 佳織

- 2016年4月 中央大学商学部会計学科入学
- インテンシブクラスで2年間中国語を学ぶ
- 3年次にGS講座、中国語会話、中国語Dを履修

[渡中歴]

- 1年次、日中友好協会学生訪中団で北京、西安、上海を訪中(1週間)
- 2年次、留学中の友人を訪ねて上海へ旅行
- 3年次、専門インターンシップ科目で上海でインターンシップ(2週間)

[その他]

- 中央大学高校卒業生
- 中央大学学友会体育連盟女子ラクロス部所属
- 2年次U20東日本ユースとしてイギリス世界大会に出場
- 3年次創部初の一部昇格、現在日本一に向けて活動中



なぜ中国なのか？



大学1年次 日中友好協会学生訪中団で訪中、現地の大学生と交流

「中国人に何となく嫌な感情を持っていたけど、同じように漫画や恋愛や将来のことが気になる、同じ大学生だ」

「私たちが知っている“中国人”や“中国”はほんの一部なのかも」

「中国は物理的には近いのに心理的には遠い国、この近くて遠い国を何とかして近づけることはできないだろうか」

→

ビジネスを通して日中友好の架け橋になりたい
日本の技術や文化で、双方が幸せになれる道を
模索したい！



日本中国語友好協会 学生訪中団

2016/10/12~10/19

北京、西安、上海

概要

全国の大学生100名程度が集まって、
日中友好のために訪中する。

・参加要件

E S 提出（当時の倍率は4,5倍程度と聞きました…）

大学生 1～4年生

・参加費（1万円）

・期間（1週間）

・主な訪問先

中国大使館（東京）、万里の長城、天安門、紫禁城
鳥の巣（北京五輪）、兵馬俑、上海散策、各地の大学

全国の大学生と意見交換できるいい機会

大勢で行くことで初めての中国でも抵抗感がない

中国語を試すチャンス





専門インターンシップ in上海

丸紅（上海）有限公司金属資源部
2019/2/17~3/2

行くまでの流れ

○3年6月、プログラムに応募

(応募要件:ES(中国語)、HSK4級、GFLPの評定A)

※HSKは2年5月に取得

※GFLP…週1回中国人留学生を交え日中の問題を中国語で発表しあい討論する授業

○9月～

企業探し。上海でインターンシップのプログラムを組んでいる企業はないため、基本自分で直接交渉する。

○12月 丸紅から承諾の返事を受ける

○1月 ホテル、航空券予約、金属資源部の勉強

○2月 ビザ申請、渡中



丸紅（上海）有限公司

丸紅とは？

日本の総合商社。トレードと事業投資の両輪で、多岐に渡る商材、サービスで世界を拠点に収益を上げている。

中国会社では…

私が所属した金属資源に加え、パルプ事業、化学品事業、食品事業等を抱える。

中国には北京、上海、広州を中心に10程度の拠点がある。その中でも、上海は丸紅が擁する海外拠点の中でももっとも大きい。

余談だが他商社、メガバンク、大手メーカーも上海に大きな事務所、事業会社を展開している。



インターンシップ内容

<1日のスケジュール>

8:30 出社、メールをチェック

8:40 出張同行、商談に同席、工場視察

11:45 会社の方と食事

12:45 資料翻訳の仕事

15:00 社内勉強会参加

16:30 報告書を書く

17:30 退社

○主な活動内容

資料翻訳、商談同席、金属資源の勉強



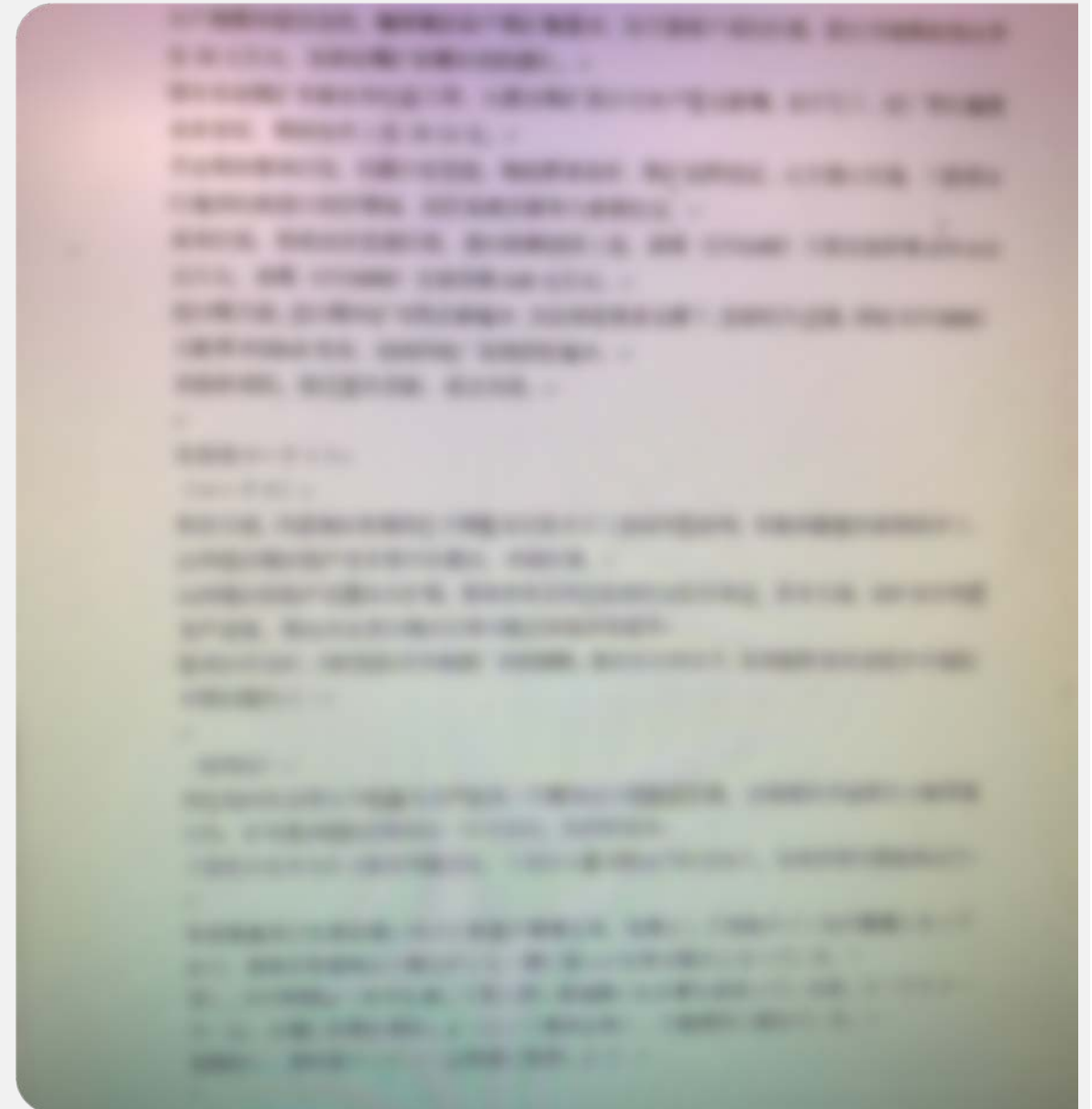
石炭資源網市場情報の翻訳

北京会社、日本の本社に一般マーケット、コークス、原料炭の情報を共有するために、マーケット情報を中国語から日本語に翻訳する仕事をしていました。

毎日するもので、この情報をもとにビジネスが動くので責任がありました。

専門用語が多く、翻訳をしながら中国のサイトで意味を調べながらやっていました。

また、翻訳の意識の重要性を学びました。





休日





インターンシップを通して

- ① オフィスは英語、中国語、日本語が飛び交う
まさに異文化！その中でも互いを尊重している。
- ② 中国ビジネスは友好的な関係が必要、お酒の席
でも商談の交渉でも、どこか人間力が試される
フィールドだった！
- ③ 商社マンはデスクで世界を回しているのではなく
自分で世界を回っている



世界は私の知らないことで溢れていると、より一層感じました。
知りたいことは自分の足で 自分の目で確かめることを大切に、そして全
てのご縁を大切にして、今後の学生生活、人生を生きていこうと思いま
す。ご尽力いただきました教授陣、丸紅上海のみなさまに大変感謝し
ております。



ご清聴ありがとうございました

谢谢你的聆听！